

## Formación de Especialistas en el Reino Unido

La formación está dividida en dos partes: *Basic Training* (en el grado de *Senior House Officer - SHO*) y *Higher Specialist Training* (en el grado de *Specialist Registrar - SpR*).

Durante el período de *Basic Training* uno trabaja en distintos campos adquiriendo una buena base de experiencia y preparándose para ser miembro del *Royal College* que regula la especialidad en cuestión. Es imprescindible que las plazas sean oficialmente aprobadas por el *Royal College* correspondiente, como "*Fully Approved Training Posts*". Para poder pasar del *Basic Training* al *Higher Training* y poder competir por plazas de *Specialist Registrar* es necesario haber aprobado el *Membership Exam* del *Royal College*. Como *Senior House Officer* uno tiene la posibilidad de diseñar su propia rotación, normalmente cambiando cada 6 meses de trabajo, de hospital y de zona geográfica.

Durante este período suele ser posible vivir en alojamiento que pertenece al hospital. El *Higher Specialist Training* se realiza en una especialidad concreta y normalmente como parte de una rotación organizada por el *National Health Trust* (grupo de hospitales).

El proceso de formación de especialistas en el Reino Unido es muy distinto al sistema MIR. Aunque ofrece ventajas en comparación con el sistema español, hay que tener en cuenta que todas las especialidades son más largas que en España (pueden ser incluso más largas que la duración mínima especificada) y una primera plaza de formación ofrece un contrato por 6 meses de trabajo. No garantiza el que se vaya a completar la formación en una especialidad concreta, ni cuándo se completará esa formación. En ciertas especialidades, para que se considere completada la formación, puede que el *Royal College* introduzca un "*Exit Exam*". El acceso a plazas de formación es por concurso abierto en el que influyen Curriculum, Entrevista y Referencias.

Durante el período de formación en Gran Bretaña es imprescindible seguir en todo momento la normativa del *Royal College* que regula la especialidad en cuestión. Por lo tanto se recomienda que desde el primer momento, el médico mantenga contacto regular con el *Royal College* con el fin de informarse de cualquier actualización que sea introducida a lo largo del período de su formación como especialista.

## Especialidades Médicas

El *Royal College of Physicians of London* regula la mayoría de las especialidades médicas. La formación en estas especialidades dura un mínimo de 6 años (2 años como *Senior House Officer* y 4 como *Specialist Registrar*). El examen *MRCP* es el que otorga *Membership of the Royal College of Physicians* y es necesario haberlo aprobado para poder competir por plazas de *Specialist Registrar*.

Durante el *General Professional Training* (como *Senior House Officer*) el médico debe trabajar en un mínimo de 4 plazas reconocidas por el *Royal College of Physicians* adquiriendo experiencia en distintos campos de la medicina como pueden ser Medicina Interna, Endocrinología, Pediatría, Geriátrica, Cardiología, Neurología etc.

**Royal College of Physicians of London**  
11 St. Andrew's Place  
Regent's Park  
London NW1 4LE  
Tel: 00-44-207-935 1174  
Fax: 00-44-207-486 4514

## Formación de Especialistas en el Reino Unido (continuación) Especialidades Quirúrgicas

El *Royal College of Surgeons* regula estas especialidades. La formación en las especialidades quirúrgicas dura un mínimo de 8 años (2 años como *Senior House Officer* y 6 como *Specialist Registrar*). El examen *MRCS* es el que otorga *Membership of the Royal College of Surgeons* y es necesario haberlo aprobado para poder competir por plazas de *Specialist Registrar* en una especialidad concreta. Hasta ese momento con tal de saber que a uno le interesan las especialidades quirúrgicas, no es necesario haber tomado una decisión definitiva por una o por otra.

Durante el *Basic Surgical Training* (como *Senior House Officer*) el médico debe trabajar en un mínimo de 4 plazas aprobadas para la formación de especialistas por el *Royal College of Surgeons*, adquiriendo experiencia en distintos campos quirúrgicos entre los que son obligatorios 6 meses en Cirugía General y 6 meses en Cirugía Ortopédica. El *Royal College of Surgeons* recomienda también 6 meses de experiencia en Urgencias.

**Royal College of Surgeons of England**  
35-43 Lincoln's Inn Fields  
London WC2A 3PN  
Tel: 00-44-207-4053474  
Fax: 00-44-207-8319438

## Evaluación de Experiencia Profesional

### Recomendaciones:

Para poder colegiarse y comenzar cualquier especialidad (en el grado de *Senior House Officer*) los médicos ingleses tienen que trabajar tras licenciarse, 6 meses como *House Officer* en Medicina Interna y 6 meses en Cirugía General (con sus respectivas guardias).

Con el fin de que pueda competir con otros médicos a la hora de trasladarse al Reino Unido y de presentarse a plazas de formación como *SHO*, sería importante añadir a su Curriculum Vitae, experiencia hospitalaria reciente en Medicina Interna y Cirugía General.

## Otros Asuntos

### Colegiación

Para poder formarse como especialista/ejercer dentro del Sistema de Salud Británico, es imprescindible estar colegiado en el *General Medical Council* de Londres.

Si reúne todos los requisitos para que se le otorgue "*Full GMC Registration*" (nacionalidad de un país miembro de la UE y haber realizado los estudios de medicina y un país miembro de la UE). Para colegiarse hará falta presentar en Londres los siguientes documentos con sus respectivas traducciones juradas al inglés:

- Impreso oficial FR7 (a través del GMC)
- Título de Licenciado en Medicina y Cirugía
- Certificado de Buena Conducta expedido por el Consejo General de Colegios de Médicos de Madrid y solicitado a través del Colegio de Médicos provincial
- Carnet de Identidad o Pasaporte Español

La cuota anual por "*Full GMC Registration*" es de £135.

**General Medical Council (Registration Division)**  
**178-202 Great Portland Street**  
**London W1N 6JE**  
**Tel: 00-44-207-580 7642**

### Ofertas

La mayor parte de las ofertas dentro del *National Health Service*, tanto para trabajos como para plazas de formación a todos los niveles, se publican semanalmente (cada viernes) en la revista *British Medical Journal - Classified*. Las plazas de formación suelen comenzar en febrero y en agosto, anunciándose con muchos meses de antelación.

En caso de tener acceso a Internet, pueden encontrarse las ofertas en la página Web de esta revista: <http://www.bmj.com>.

### Currículum

Se adjunta modelo de Curriculum Vitae elaborado de acuerdo a los standards Británicos. (Véase Anexo 7)

### Cartas de Presentación

La Carta de Presentación debe acompañar al Curriculum cuando se realizan las solicitudes de los trabajos. La finalidad de esta carta es convencer al hospital de que el candidato es el apropiado para la plaza vacante y así de esta manera estudien el curriculum y procedan a la invitación para la entrevista. La carta debe estar siempre escrita a mano, preferiblemente en tinta negra, en papel de calidad (tamaño Din-A4) y solamente por uno de los dos lados. Cuando se explica el porqué del interés en trasladarse a Gran Bretaña, hay que enfatizar los aspectos positivos del Sistema de Salud Británico y no la escasez de salidas profesionales en España. Es esencial dejar clara la intención de continuar ejerciendo la medicina en el Reino Unido aun después de haber completado la formación en una especialidad concreta. Se adjuntan modelos de Cartas de Presentación. (Véase Anexos 8a-8b).

## Referencias

Para ejercer dentro del Sistema de Salud Británico, tendrá que contar con el aval de 2 Jefes de Servicio con los que haya trabajado recientemente. No es necesario que le den en mano ningún justificante pero tienen que estar dispuestos estos profesionales a figurar en su Curriculum. Una vez que el Hospital Británico que le esté considerando como candidato solicite una "referencia", estos profesionales tendrán que preparar un certificado que justifique el tiempo que ha pasado en sus Servicios y que detalle las responsabilidades que ha tenido.

Deben recomendarle tanto a nivel profesional como personal para la plaza a la que se ha presentado.

## Inmunidad Contra la Hepatitis B

Es imprescindible presentar evidencia de inmunidad contra la Hepatitis B para poder ejercer dentro del Sistema de Salud Británico.

**Nota:** En algunos hospitales puede que exijan también presentar evidencia de inmunidad contra la Tuberculosis y la Rubéola.

## Técnicas Médicas Básicas

Muchas de las técnicas médicas que en España realizan los Diplomados de Enfermería, en el Reino Unido son responsabilidad del médico y se espera que todo médico las domine. (Véase Anexo 6)

## ESPECIFICACIÓN PERSONAL PARA EJERCER DENTRO DEL N.H.S.

(Anexo 1)

- Ser Licenciado en Medicina y Cirugía
- Poder desenvolverse cómodamente en inglés en un entorno profesional
- Dominar las técnicas médicas básicas
- Tener claro su objetivo final y haber elegido una especialidad
- Estar dispuesto a cambiarse cada 6 meses de trabajo (y posiblemente de hospital y de zona geográfica)
- Tener el aval escrito de dos Jefes de Servicio (posiblemente tres) con los que se haya trabajado recientemente a nivel clínico
- Poder presentar certificado de inmunidad contra la Hepatitis B, (y a poder ser también contra la Tuberculosis y la Rubéola)
- Tener vocación, saber trabajar en equipo y estar dispuesto a trabajar muchas horas.

## REQUISITOS PARA PODER EJERCER DENTRO DEL N.H.S.

(Anexo 2)

- Tener conocimientos de la estructura del Sistema de Salud Público Británico (National Health Service)
- Conocer los requisitos del Royal College que regula la especialidad en cuestión
- Estar informado de forma continuada de las plazas vacantes a nivel nacional y de los hospitales aprobados por los Royal Colleges
- Poder presentar un buen Curriculum Vitae, adecuado a los standards Británicos
- Saber presentar una solicitud de trabajo
- Conocer las técnicas de entrevista
- Poder presentar documentos oficiales (ej. Título de Licenciado, Certificado de Buena Conducta etc.) con sus respectivas traducciones juradas en inglés
- Estar colegiado en Londres
- Tener número de Seguridad Social en Gran Bretaña

## INFORMACIÓN GENERAL

(Anexo 3a)

### NATIONAL HEALTH SERVICE (N.H.S.)

El servicio de salud Británico (National Health Service) se fundó en 1948. Actualmente el NHS comprende 1600 hospitales, agrupados por región en 419 *Trusts* o *Health Authorities*. El NHS cuenta con aproximadamente un millón de empleados quienes trabajan directamente para los *Trusts* o *Health Authorities*.

El sector médico privado en Gran Bretaña es pequeño.

## COLEGIACIÓN

Para poder ejercer clínicamente en Gran Bretaña, es imprescindible estar colegiado en el *General Medical Council*. A los médicos de nacionalidad Española, licenciados por una Universidad española, se les otorga *Full GMC Registration*, siendo convalidado el sexto año de medicina en España con los 12 meses de *internship* como *House Officer*, que deben realizar los médicos Británicos antes de poder colegiarse.

A los médicos de nacionalidad Española, que se hayan licenciado por una Universidad española no se les exige haber aprobado ningún examen para poder colegiarse en el *General Medical Council*. No obstante, sí es conveniente que el médico pueda desenvolverse cómodamente en inglés a nivel profesional, tanto oral como escrito.

## RECONOCIMIENTO DEL TÍTULO DE LICENCIADO EN MEDICINA Y CIRUGÍA

Conforme a las Directivas 93/16 entre los Estados Miembros de la Unión Europea se reconocerán los Títulos de Licenciado en Medicina expedidos por cualquier país miembro de la Unión Europea. (*Anexo 3b*)

## RECONOCIMIENTO DE ESPECIALIDADES

Los Países Miembros de la Unión Europea reconocen los Títulos de Especialista expedidos por otros países de la Unión Europea, siempre que la formación haya cumplido los requisitos establecidos en las Directivas Europeas 93/16/CE, 98/21/CE y 98/63/CE.

The *Specialist Training Authority (STA)* es el órgano que otorga en Gran Bretaña el *Certificate of Completion of Specialist Training (CCST)* al haberse completado con éxito, el programa de *Higher Specialist Training* de acuerdo con las Directivas Europeas 93/16/CE, 98/21/CE y 98/63/CE. Una vez obtenido el CCST, el médico es reconocido oficialmente como especialista.

Para poder ejercer en Gran Bretaña como *Consultant*, el especialista debe estar inscrito en el *Specialist Register* - Registro Oficial Británico de Especialistas.

## SUSTITUCIONES - LOCUM TENENS

Las plazas de *locum* son plazas provisionales que quedan libres cuando un hospital necesita una sustitución por motivos de enfermedad, vacaciones etc. Existen *locums* de corto y de largo plazo (desde un día hasta 6 meses) y a todos los niveles (desde *House Officer* hasta *Consultant*).

## SALUD OCUPACIONAL

Para poder ejercer profesionalmente en Hospitales del NHS, es necesario presentar evidencia de tener inmunidad contra la Hepatitis B.

En algunos hospitales, exigen también certificado de inmunización contra la Tuberculosis y posiblemente contra la Rubéola.

**Lista de especialidades médicas que están mutuamente reconocidas entre España y Reino Unido, que son aquellas que figuran en las directivas 93/16/CE, 98/21/CE y 98/63/CE.**

(*Anexo 4*)

## ESPAÑA - REINO UNIDO

Anatomía Patológica	Morbid Anatomy and Histopathology
Anestesiología y reanimación	Anaesthetics
Aparato Digestivo	Gastroenterology
Bioquímica Clínica	Chemical Pathology
Cardiología Cardio-Vascular	Diseases
Cirugía Gral. y del Ap. Digestivo	General Surgery
Cirugía Pediátrica	Paediatric Surgery
Cirugía Plástica y Reparadora	Plastic Surgery
Cirugía Torácica	Thoracic Surgery
Endocrinología y Nutrición	Endocrinology and Diabetes
Farmacología Clínica	Clinical Pharmacology
Geriatría	Geriatrics
Hematología y Hemoterapia	Haematology
Inmunología	Immunology
Medicina Familiar y Comunitaria	General Practice
Medicina Interna	General Medicine
Medicina Nuclear	Nuclear Medicine
Microbiología y Parasitología	Medical Microbiology
Nefrología	Renal Diseases
Neumología	Respiratory Medicine
Neurocirugía	Neurological Surgery
Neurofisiología Clínica	Clinical Neurophysiology
Neurología	Neurology
Obstetricia y Ginecología	Obstetrics and Gynaecology
Oftalmología	Ophthalmology
Oncología Radioterápica	Radiotherapy
Otorrinolaringología	Otolaryngology (E.N.T.)
Pediatría y sus áreas específicas	Paediatrics
Psiquiatría	Psychiatry
Radiodiagnóstico	Diagnostic Radiology
Reumatología	Rheumatology
Traumatología y Cir. Ortopédica	Orthopaedic Surgery
Urología	Urology

## LOS DIVERSOS GRADOS DENTRO DEL “NATIONAL HEALTH SERVICE (N.H.S.)”

(Anexo 5)

### Training Grades (Especialistas en formación)

- Specialist Registrar – SpR (Sueldo básico anual excluyendo guardias £22,510-£32,830)
- Senior House Officer – SHO (Sueldo básico anual excluyendo guardias £20,135-£26,910)
- 
- \*House Officer – HO (Sueldo básico anual excluyendo guardias £16,145)

\*Para poder colegiarse los médicos Británicos deben haber trabajado tras licenciarse, durante 6 meses como House Officer en Cirugía General y 6 meses como House Officer en Medicina Interna. Estos 12 meses se convalidan con el sexto año de medicina en España. No obstante muchos médicos españoles encuentran que en la práctica les falta experiencia clínica y por lo tanto optan en principio por trabajar 6 meses dentro del Sistema de Salud Británico (N.H.S.) en este nivel.

### Career Grades/Non-Training Grades

- Consultant
- Associate Specialist
- Part-time Medical Officer/Clinical Assistant
- Hospital Practitioner
- Staff Grade

## TÉCNICAS MÉDICAS BÁSICAS QUE DEBE DOMINAR EL MÉDICO ANTES DE TRASLADARSE A GRAN BRETAÑA

(Anexo 6)

- Extracción de sangre venosa y arterial
- Sondaje oro y naso-gástrico
- Sondaje vesical y punción suprapúbica
- Control de hemorragias: tamponamiento nasal, torniquetes...
- Sutura de heridas
- R.C.P. en adulto y niño (punciones, drenajes torácicos, cateterización vía venosa central y periférica, arritmias malignas, etc...)
- Electrocardiografía.

## MODELO DE CURRICULUM VITAE ADECUADO A LOS STANDARDS BRITANICOS

(Anexo 7)

**Surname:** Martinez **Names:** Jaime Luis  
**Address:** 7 Hyde Street **Tel/Fax:** 01865-913254  
Oxford  
OX7 1TE  
**Marital Status:** Single **Sex:** Male  
**Date of Birth:** 4/11/63 **Birth Place:** Valencia, SPAIN  
**Nationality:** Spanish (EU National) **Passport No:** 37269356-L

### General Medical Council

**Specialist Register:** Entry as Specialist in Neurology dated 3/3/96  
**Registration No:** 9431499 (Full Registration granted 28/02/96)

### Education

#### *Specialist Training in Neurology*

Jan 91-Dec 93: Hospital Juan Canalejo, La Coruña including rotations at the following hospitals:  
Hospital 12 de Octubre, Madrid (Jul 93-Sept 93)  
Hospital do Meixoeiro, Vigo (Oct 92-Dec 92)

#### *Teaching Hospitals/University*

Oct 81-Jan 87: Hospital General de Galicia, Santiago de Compostela  
Oct 81-Oct 87: Universidad Santiago de Compostela, La Coruña

#### *Senior School*

Sept 77-Jun 81: Instituto de Bachillerato Mixto, La Coruña

### Qualifications

#### *Specialist Qualification*

Título de Médico Especialista en Neurología - Specialist Qualification in Neurology (Dec 93) *Medical Degree*  
Título de Licenciado en Medicina y Cirugía - Graduate in Medicine (Oct 87)

#### *Senior School*

Curso de Orientación Universitaria (Jun 81)  
Bachillerato Superior (Jun 80)

### Awards

Accredited by the Specialist Training Authority & General Medical Council as a Specialist in Neurology (Mar 96)  
Accredited by the Spanish Ministry of Education as eligible to practise as a Medical Practitioner within the National Health Services of the European Union Member States (Dec 94)  
Appointed Resident Student in General Medicine/Neurology, Hospital General de Galicia, Santiago de Compostela (Oct 86) (As a result of open competition)

### Present Position

Locum Consultant Neurologist, John Radcliffe Hospital, Oxford (Responsible to Dr R Davis - Consultant Neurologist/Clinical Director)

## Post-Registration Appointments

Jul 98-To date: Locum Consultant Neurologist, John Radcliffe Hospital, Oxford (Responsible to Dr R Davis - Consultant Neurologist/Clinical Director)  
May 97-Jun 98: Locum Consultant Neurologist, Queen Elizabeth II Hospital, Herts (Responsible to Dr R Door - Consultant Neurologist/Clinical Director) and Royal Free Hospital, London (Responsible to Prof A Simons - Professor in Neurology)  
Aug 97-Mar 98: Part-time Private Practise in Neurology, Policlínico, La Coruña  
Aug 97-Mar 98: Part-time Private Practise in Neuropaediatrics, La Maternidad Belen, La Coruña  
Dec 97-Feb 98: Locum Medical Practitioner in Primary Care, Servicio Gallego de Salud  
Jul 97-Oct 97: Locum Medical Practitioner in Primary Care, Servicio Gallego de Salud  
May 97-Jul 97: Neurologist, Hospital Provincial, Pontevedra (Responsible to Dr F J Villars - Medical Director)  
Jan 97-Apr 97: Part-time Private Practise in Neurology, Policlínico, La Coruña  
Jan 97-Apr 97: Part-time Private Practise in Neuropaediatrics, La Maternidad Belen, La Coruña  
Jan 93-Dec 96: Resident Specialist Trainee in Neurology, Hospital Juan Canalejo, La Coruña (Dr M Martin - Consultant Neurologist) Training included rotations through General Medicine (including HIV patients), Neurology, Neurophysiology, Neuroradiology, Morbid Anatomy and Histopathology, Neuropathology, Neuropaediatrics and Accident & Emergency (as well as participation on the on-call rota in General Medicine and A&E)  
Jan 91-Dec 92: Duty Doctor in Paediatric Accident & Emergencies and Obstetrics & Gynaecology Emergencies, La Maternidad Belen, La Coruña.

## Pre-Registration Appointments

Jul - Aug 87: Clinical Attachment, Thoracic Surgery & Vascular Surgery, Klinikum der Johannes Gutenberg Universität, Mainz, Germany (Responsible to Professor Dr. H. Oelert)  
Jul 86: Clinical Attachment, Coronary Intensive Care Unit, Royal Free Hospital, London (Responsible to Professor Dr. J. Meyer)

## Publications

### International Journals (last 2 years only)

*Main Author*

SPONTANEOUS INTRACRANEAL HAEMORRHAGES IN INFANCY, Rev Neurol 1997; 25: 1832-1339, **J L Martinez**, D Castro, F Marin

### Books (last 2 years only) MORPHOLOGICAL ASPECTS OF THE NERVOUS SYSTEM

Author of two chapters (*Lesions Of The Spinal Medula* and *Cerebral Tumours*) in this book published for Student Nurses by the Universidad de la Coruña. 1996

**Selected Papers to Learned Societies and Conferences (Last 2 years only)** SPONTANEOUS INTRACRANEAL HAEMORRHAGES IN INFANCY, V Congreso Academia Iberoamericana de Neurologia Pediatrica, Valencia (Mar 97)

A CASE OF MILLS SYNDROME, POSSIBLE HEMIPLEGIC FORM OF PRIMARY LATERAL SCLEROSIS, XI Reunion Sociedade Galega de Neuroloxia, La Coruña (Apr 96)

PRIMARY PHENOTYPE T CEREBRAL LYMPHOMA IN

IMMUNOCOMPETENCE, XI Reunion Sociedade Galega de Neuroloxia, La Coruña (Apr 96)

POLYMIOSITIS WITH PREDOMINANTLY DISTAL MUSCLE WEAKNESS, XI Reunion Sociedade Galega de Neuroloxia, La Coruña (Apr 96)

### Research Activity (last 2 years only)

APOE-? 4 HOMOZYGOSITY IN SENILE DEMENTIA (1997) (Research undertaken at Department of Pathology, UCLA Medical Center under the supervision of Prof Mark Whitaker - Professor of Pathology)

DIFFERENTIAL PROCESSING OF NORMAL AND DISEASE-SPECIFIC ISOFORMS OF THE HUMAN PRION PROTEIN (1997) (Research undertaken at Department of Pathology, UCLA Medical Center, Los Angeles under the supervision of Prof Mark Whitaker - Professor of Pathology)

### Attendance at Courses/Conferences

IV International Course "Advances in Neuroleptics", Madrid, Apr 97

IX Postgraduate Course run by Miami Children's Hospital, "Paediatric Neurology", Valencia, Mar 97

Coure in "The Management of Psychopharmacology in the General Hospital and Use in Primary Care", La Coruña, Nov 96

III Course for Specialist Trainees in Neurology "Vascular Diseases of the Central Nervous System", Alicante, Nov 96

### Teaching Experience

Supervision and teaching of Junior Doctors rotating through Neurology Service (2nd on-call) Lectures given to unior Doctors as part of General Induction Course when starting work in Accident & Emergency Service, Hospital Juan Canalejo, La Coruña

Lectures given to Student Nurses, Universidad de La Coruña

### Membership of Societies/Groups

General Medical Council

Medical Protection Society

Ilustre Colegio Oficial de Medicos de la Coruña

Sociedad Española de Neurologia

**Languages**

English, Spanish, French

**Other skills**

Inter-personal Skills

Computer Skills: Windows, Wordperfect, Amipro, Word, Harvard Graphics, Powerpoint, Excel, Networks, Internet, E-mail, MedLine

Driver's License

**Interests/Hobbies**

Reading (*New England Journal of Medicine, Journal of Neurology*)

Rugby (Captain of University team for 2 years)

Cinema

Travel

D.I.Y.

Cookery

**Referees**

1. Dr R Davis 2. Dr R Door

Consultant Neurologist /Clinical Director Consultant Neurologist/Clinical Director

John Radcliffe Hospital Queen Elizabeth II Hospital

Oxford Herts

OX2 9UJ HR9 3NE

Tel: 01865-354111 Tel: 0993-541996

Fax: 01865-921183 Fax: 0993-298541

3. Dr M Martin

Consultant Neurologist

Complejo Hospitalario Juan Canalejo

Xubias de Arriba, 84

La Coruña, SPAIN

Tel: 0034-981-182067

Fax: 0034-981-178396

E-mail: mmartin@medinet.es

**MODELO DE CARTA DE PRESENTACION**

(Anexo 8a)

**12 Geary Road**

**Dollis Hill**

**London NS10 4HR**

**Tel: 0181-5597598**

**Tel/fax: 01235-025201**

**24 March 1997**

Dear Sir/Madam

Re: Senior House Officer in Accident & Emergency, Aug 97, Ref. BCG/97

I am writing to you having read the details of the above vacancy. As a fully registered doctor with the GMC and being immunized against Hepatitis B, I am extremely interested in this post. It would be a real pleasure to form part of your A&E team.

I have decided to train as a Neurosurgeon in Britain and have chosen to start my Basic Surgical Training in August 97, by working in an approved SHO training post in Accident & Emergency Medicine. Over the next couple of years I aim to pass the MRCS exam, after which, I hope to train in a Specialist Registrar post in Neurosurgery.

Given my vocation for medicine and the satisfaction I get from having contact with patients, ever since the beginning of my medical career, I have concentrated not only on my academic training but have made every effort to maximize my practical training also. As a result of dedicating much of my spare time to working in different hospital departments on a voluntary basis, I have developed confidence in dealing with patients presenting with a wide range of emergency medical/surgical needs, through my work in Accident & Emergency Medicine and in addition, have acquired considerable experience in General Surgery and Neurosurgery.

The desire to make the most of my medical career has motivated me to want to train and work among the top professionals, with the best rules, highest professional conduct and the strongest discipline. This is why I decided to come to Great Britain to work at the vanguard of medicine and with those at the

forefront of the world's Neurosurgeons, hoping one day to join them and contribute my knowledge, skills and services to the National Health Service, as a Consultant Neurosurgeon.

I assure you that my skills and personality closely match the requirements of this post. I am committed to my work, am enthusiastic and always work as an active part of a team as I do not conceive medicine in any other way. I am "hungry" for information and keen to learn something from each member of staff at all levels. In addition I am extremely hard-working and caring towards patients. I can offer both manual dexterity and mental agility. I am a fast learner and capable of taking decisions responsibly and without deliberation. I can guarantee you that you would be proud to have me form part of your A&E team.

I thank you for considering my application and await your reply.

Yours faithfully  
Dr C López  
Enc.

## MODELO DE CARTA DE PRESENTACION

(Anexo 8b)

85 Linton Road  
Oxford OX1 6OL  
Tel/Fax: 01369-887896  
11 November 1997

Dear Sir/Madam (Mrs Smith)

Re: SHO in Psychiatry, February 98, Ref. 93L97

Ever since I started at Medical School, I have wanted to train as a Psychiatrist, aspiring to specialise in Britain among the leaders in this field of medicine and within the world-famous National Health Service.

I lived in England for two years (1990-92), gaining fluency in the English language and enjoying the British culture and way of life.

I have pleasure in enclosing my C.V., from which you will observe that before moving to Oxford I worked for nearly a year under Dr Barcia - Consultant Psychiatrist and Senior Lecturer in Psychiatry. I thoroughly enjoyed my work and although I learned a great deal from this brilliant professional (and admirable person), I am now extremely eager to further my Psychiatric knowledge and skills and am very excited about the prospect of doing so in this country. As part of my training I will be preparing for the MRCPsych examination. You will note also that I have experience in Accident & Emergency, Orthopaedics & Trauma and General Practice, which I am sure will be of great value to me as a SHO in Psychiatry.

I do very much hope you will invite me for interview, giving me the chance to prove to you in person that I am the right candidate for this post. I work hard, with enthusiasm and a great sense of responsibility. I have good interpersonal skills and really enjoy contact with patients and their relatives. I would very much like to work as part of your team and can assure you that you would not regret your decision if you decided to appoint me.

I am eligible for Full GMC Registration. My documents are currently being translated into English and will be presented in London later this week. I would be happy to provide you with evidence of my immunity to Hepatitis B if required.

Yours faithfully (sincerely)  
Dr M A Garcia  
Enc.

## ESPECIALIZACIÓN Y EDUCACIÓN CONTÍNUA EN SUIZA PARA MÉDICOS CON UN DIPLOMA ESTATAL EXTRANJERO ESPECIALIZACIÓN (Título FMH)

La Federación de Médicos Suizos es competente para la especialización en el campo médico. Son admitidos, en general, también médicos con un diploma estatal extranjero.

· **Requisitos para la admisión:** El interesado debe solicitar directamente una plaza de médico-asistente en un hospital en Suiza. Las plazas disponibles en toda Suiza se publican en la revista „Schweizerische Ärztezeitung“

Verlag Hans Huber  
Länggassstrasse 76

Postfach Tel. 0041/ 31 300 45 00  
3000 Bern 9 / Suiza. Fax 0041/ 31 300 45 90

- **Duración de la especialización:** de 5 a 6 años
- **Acreditación:** Las especializaciones previamente efectuadas en el extranjero pueden, como regla general, ser tomadas en cuenta con la mitad de la especialización efectuada y el año en el extranjero como educación continua.
- **Diploma:** Los médicos extranjeros sólo pueden terminar su especialización con una „confirmación“. El título FMH se otorga exclusivamente a médicos suizos con un diploma federal de médico.

## **EDUCACIÓN CONTÍNUA**

Las distintas Asociaciones Gremiales de Médicos así como las Facultades organizan cursos de educación continua para médicos especializados, en los que se admiten también médicos con un diploma estatal extranjero.

Estos cursos tienen en general uno a varios días de duración.

Para obtener más información sobre la oferta de cursos, pueden dirigirse al:

**Generalsekretariat der Verbindung der Schweizer Ärzte**  
**Elfenstrasse 18**  
**3000 Bern 16**  
**Tel. 0041/ 31 359 11 11**  
**Fax 0041/ 31 359 11 12**

**“Delegación de Alumnos de la Facultad de Medicina de Cádiz”**